

新课程·新学习·新教学译丛

译丛主编 / 伍新春 康长运

Assessing Student Learning From Grading to Understanding

学生

[美] 大卫·艾伦 (David Allen) 主编

伍新春 管琳 等译

学习评估

——更深入地理解学生的学习



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

新课程·新学习·新教学译丛

译丛主编 / 伍新春 康长运

Assessing Student Learning From Grading to Understanding

学生

[美] 大卫·艾伦 (David Allen) 主 编

伍新春 管 琳 等 译

学习评估

——更深入地理解学生的学习



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

版权声明

Published by Teachers College Press, 1234 Amsterdam Avenue, New York, NY 10027

Copyright © 1998 by Teachers College, Columbia University

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, or any information storage and retrieval system, without permission from the publisher

图书在版编目(CIP)数据

学生学习评估:更深入地理解学生的学习/[美]大卫·艾伦主编,伍新春等译.—北京:北京师范大学出版社,2011.7
ISBN 978-7-303-09980-1
(新课程·新学习·新教学译丛)

I. ①学… II. ①大…②伍… III. ①学生—学习—教育评估 IV. ①G449

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第067773号

北京市版权局著作权合同登记号:图字01-2004-2741

营销中心电话	010-58802181 58808006
北师大出版社高等教育分社网	http://gaojiao.bnup.com.cn
电子信箱	beishida168@126.com

XUE SHENG XUE XI PING GU

出版发行:北京师范大学出版社 www.bnup.com.cn

北京新街口外大街19号

邮政编码:100875

印刷:北京中印联印务有限公司

经销:全国新华书店

开本:170 mm × 230 mm

印张:14.25

字数:222千字

版次:2011年7月第1版

印次:2011年7月第1次印刷

定价:25.00元

策划编辑:周雪梅

责任编辑:陈红艳 周雪梅

美术编辑:毛佳

装帧设计:毛佳

责任校对:李茵

责任印制:李啸

版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话:010-58800697

北京读者服务部电话:010-58808104

外埠邮购电话:010-58808083

本书如有印装质量问题,请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话:010-58800825

感谢您在《新课程·新学习·新教学译丛》前驻足和浏览。

也许，您是一位长年工作在教育教学第一线的优秀教师或校长；也许，您是一位潜心研究课程论、学习论或教学论的专家学者；也许，您是一位正忧心于孩子成长而不知所措的家长；更或者，您只是一位默默关心着中国教育事业发展的热心人……无论如何，我们都衷心希望，我们的心血和长久的努力，能带给您关于教育、关于教育改革、关于中国社会的未来的种种思考和无限希望。

这就是我们译介和出版《新课程·新学习·新教学译丛》的初衷所在。

本译丛是在国家基础教育课程改革的宏观背景下诞生的。基础教育课程改革至今，已经进入了第五个年头，在全国各地呈现出勃勃生机。作为一名长年关注和研究基础教育的教育工作者，作为一名多年从事学习与教学心理学研究的理论工作者，我责无旁贷地投身到国家基础教育课程改革的洪流之中。回顾这么多年来改革实践，成绩是骄人的、成果是喜人的、成就是惊人的。课程改革与学习方式变革的思想正日益深入人心，广大教育工作者的教学理念正发生着深刻而深远的改变，众多实验学校的专家型和研究型教师、优秀而可操作的教学成果、高质量的精品教材，正如雨后春笋般地不断涌现。

然而，在与众多一线优秀教师和专家学者的深入交流和沟通中，我

也常常发现，我们需要面对的问题还很多很多。教师的理论基础比较薄弱，视野单一，往往导致改革的实践陷入“形式主义”的误区，使教学变得呆板紊乱。为了课程改革的步伐更加矫健，为了教师专业素质的整体提升，必须加强有关课程改革理论基础的研究和传播。为此，我和我的同事们决定着手翻译一套既具有较高的学术水平和理论层次，又能为课程改革实践所用的丛书，奉献给国内的广大读者。

因循对“新课程·新学习·新教学”理念的理解，遵循理论与实践、学术与普及并重的原则，我们从国外最新的教育学和心理学相关著作中精心挑选了《学习理论与教学》、《学习与教学策略》、《自由学习》、《合作学习》、《学生学习评估》和《课程行动研究》等六本著作，组成了《新课程·新学习·新教学译丛》这一系列。它既有基本理论的阐述，也有具体实践的指导；既有普遍原理的探讨，也有具体专题的深入；既有对成功案例的赏析，也有对传统权威的批判；既有集大成之作，也有开一家之言。总之，我们力求所译介的著作既密切联系课程改革的实践，全面展现国外最新的理论和研究进展，也确保对广大读者而言深入浅出、言简意赅、易懂好用。

所谓“新课程·新学习·新教学”，立足点就在一个“新”字，它意味着敢于挑战，敢于尝试，敢于改变，敢于反思。然而，这一切又绝非仅仅一个“新”字。任何改革，需要勇气，更需要脚踏实地的努力。改革是有意识的前进，不能盲目的“试误”，也不能空等“顿悟”的“馅饼”从天而降。在改革的实践中，我越来越深刻地意识到，教育改革既需要先进教育理念的指导，也需要成功教学经验的支撑；既需要总结并推广我们自己的研究成果，也需要广泛关注世界范围内的学科进展。同时，教育改革既需要关注未来社会的发展要求，也需要总结和吸取经验教训；既需要学习和借鉴西方的先进理念和成果，也需要根植于中华文明的优秀教育传统。只有“古为今用，洋为中用”，站在巨人的肩膀上，我们才能看得更远、想得更深，也才能往前再迈进一步。我们译介此丛书的一个重要目的，就是希望为各位读者提供一个攀上巨人肩膀的路径。

二

为了深入反映课程研究、学习理论与教学策略的研究进展，本丛书不着眼于全面系统地梳理该领域的成果，只是选取一些重要的主题、从

新的视角为读者提供一扇沟通理论成果与教学实践的“窗户”。为了帮助广大读者更好地把握本丛书的结构和特色，我先对译丛的各本著作的内容作一个简单的介绍。

●《学习理论与教学》

这是一本关注学习理论及其教学应用的著作。本书的编著者是美国佛罗里达州立大学的 M. P. Driscoll，她曾与著名教育心理学家 R. M. Gagne 合作出版过《教学中的学习要义》，并曾主编过具有重要影响的《教育心理学：学生中心取向的课堂实践》等教材。

本书译自最新出版的原书第二版。作者在简要回顾学习的哲学认识论基础和早期的学习理论观点后，从学习与行为、学习与认知、学习与发展、学习与生理、学习与动机、学习与教学等六个方面，全面而系统地介绍了学习理论的不同层面。作者不仅介绍了心理学历史上对教学实践产生过重要影响的学习理论（如操作条件学习理论、信息加工学习理论、意义接受学习理论、认知发展学习理论等），尤其重点阐述了正在兴起的、具有强大生命力的学习理论（如情境认知理论、社会文化理论、自我调节理论、建构学习理论等），而且通过引用广泛的例子介绍了这些学习理论在教学实践中的应用。所以，本书既能帮助有一定心理学知识的读者更系统、全面地了解学习理论，也对没有太多心理学背景的广大一线教师有很好的指导作用，是近年来出版的一本不可多得的有关学习理论与教学实践紧密结合的佳作。

本书无论从理论的选择、章节的安排、例子的引用以及最后的结论，都贯穿着作者本人长期以来从事教学和研究的深思熟虑，表达出她对学习主题的真知灼见。而且，作者还通过每章后面的反思问题和扩展活动，启发读者思考各种理论在应用于教学实践的过程中，如何更好地发挥积极作用，预防可能存在的问题，并鼓励读者提出自己的教学策略。

●《学习与教学策略》

本书的编著者是美国北佛罗里达大学的 P. D. Eggen 和犹他大学的 D. P. Kauchak 两位著名教育心理学家。本书是根据他们最新出版的第四版翻译而来，是他们与一线教师长期合作、深入课堂进行教学研究的结晶。在该书中，他们通过大量的观察和实验，总结出了一系列行之有效的学习与教学模式。

作者强调让学生积极主动地参与到学习活动中，只有这样学生才能加深对内容的理解，提高思考能力，尤其是批判性思维的能力。以此观点为基础，作者详细介绍了一系列的教学模式：小组学习模式、合作学习模式、讨论教学模式、建构教学模式、概念获得模式、整合教学模式、问题本位学习模式、探究教学模式、直接教学模式、讲授—讨论模式等——在一本书中尽现如此丰富、全面且翔实的教学策略，作者深厚的学术能力和倾囊相赠的真诚之心可见一斑。

本书所呈现的每个教学模式，都有扎实的理论基础，有理可循，有据可依。在阐述模式时，作者引用案例详尽、真实，对教师而言非常实用。同时，本书不仅着眼于讲述具体的模式，还从一个更高的角度加以整合，引导教师灵活变通地综合应用，进一步提高教学水平。可以说，本书是一本以丰厚理论为基础的、融合大量实用可行的真实案例、有助于教师学习模仿及综合的佳作。

● 《自由学习》

提到人本主义心理学在教育上的应用，就不能不提到著名心理学家卡尔·罗杰斯（Carl Rogers）。罗杰斯是人本主义心理学的奠基人，“当事人中心”心理疗法的提倡者。本书是罗杰斯将“当事人中心”心理疗法应用于教育实践的经典著作，全面阐述了人本主义心理学“以学生为中心”的教育思想、教学实践和研究成果。

《自由学习》作为人本主义教育心理学的奠基之作，最早出版于1969年，并于1983年以《80年代的自由学习》为题发行了第二版。本书译本是根据1994年的第三版翻译的。此时，由于罗杰斯已经逝世，并且随着时代的发展，自由学习有了更丰富的成果，因此由本书第二版的合作者之一、休斯敦大学的H. J. Freiberg教授主笔，完成了《自由学习》的第三版。在本书中，罗杰斯提出，学习“不是将无助的个体牢牢绑在凳子上，再往他们脑子里塞满那些没有实际用处的、得不到结果的、愚蠢的、很快就会被忘记的东西”。真正的学习“就是青少年在源源不断的好奇心的驱使下，不知疲倦地吸收自己听到、看到、读到的一切有意义的东西”。真正在“学”的学生是“从真实生活中有所发现，然后把这发现变成自己的财富的人”。

本书用生动、浅显但含义隽永的语言和实例，对教育领域的许多方面进行了探讨，如学习理论、教学设计、教师角色与职能、教育政策和

教育管理、师生关系、教育目标与价值观、教育资源、教育改革等各个方面的问题。可以说，本书一方面充满了激情澎湃的语言；另一方面也用翔实的案例和研究论述了实施自由学习的可行性和有效性。它可以帮助那些对教育现状感到迷惘的人拨开云雾，可以帮助那些对学习和教育失去兴趣、丧失信心的人重新找回希望。

●《合作学习》

合作学习是我国此次基础教育课程改革的亮点和热点，而本书同时从理论和操作两方面深入探讨了合作学习在教学实践中的运用。本书著者大卫·约翰逊（David W. Johnson）和罗格·约翰逊（Roger T. Johnson）兄弟，都是明尼苏达大学的教授，是合作学习领域的大师。本书是根据他们最新的第五版翻译而来的。

在本书中，约翰逊兄弟提出，合作学习、竞争学习和个体化学习，都可以创造性地整合和使用，但他们强调：只有在一个更大的合作的背景下，竞争和个体化努力才能真正有效。作者从合作学习的基本要素入手，阐述了各种形式的合作学习的基本过程以及一些典型的学习模式，尤其关注实现小组的潜能以及组建小组过程中的阻力，探讨如何整合应用合作、竞争和个体化学习，使他们的力量得以完全释放。对于教育工作者关注的合作学习的评估与评价问题，本书也作了深入的探讨。

总之，本书建立了一个清晰和完善的结构体系，字里行间渗透了作者多年的研究所得，是合作学习领域中非常有价值的参考书之一。我们相信，无论是从事合作学习研究的专家，还是正在学习和应用合作学习的教师，都能从本书中获益。

●《学生学习评估》

一直以来，人们通常认为的评价就是考试、分数和名次。面对评价，往往也是“几家欢喜几家愁”，大多数学生对评价都有某种程度的恐惧心理。而对被“升学指标”压得喘不过气来的教师而言，评价则是他们用来“迫使”学生好好学习的法宝。事实上，这是人们对评价的一种误解，评价的作用绝不应如此。

《学生学习评估》的主编是美国布朗大学的 D. Allen 教授，作者是一群美国“新进步教育”改革的先锋，他们试图带领我们超越对评价的狭隘认识。在他们眼中，评价不仅是对学生学习过程的了解，更是对学生个体及其成长过程的理解，同时也可以令学生更加理解自己和世界。

新的评价方式——更准确地说应该是新的评价思想——不仅促进了对学生的评价，也促进了教师的职业发展。这些评价方式也适用于教师审视、评价自己的教学方法和教学过程，促进教师对自己工作的改进，对自己的理解与反思。

本书的每一章都以个案的形式详细、生动地呈现了一种新颖的评价方式。虽然操作形式变化多样，但始终有着同样的宗旨——促进评价者对被评价者的理解以及被评价者对自身与周围世界的理解。于是，评价成了促进理解的工具。应该说，无论是在中国还是美国，教育评价改革都是“难啃的骨头”。本书的作者们不仅设计出了多样化的促进理解的评价方式，而且切实地把这些方法贯彻到了实际教学之中。本书是他们集体智慧的结晶，更是他们敢于冒险的大无畏精神的体现。

●《课程行动研究》

教育实践工作者和研究人员可以接触到大量有关行动研究的文献。作为一种社会研究范式，行动研究竭力沟通理论和实践——即学术研究者的世界和那些“世俗”的社会实践之间的裂痕。目前，行动研究已经成为一个世界性的现象。它根植于解释学的社会科学范式，偏重研究中“质的方法”，强调过程中自我反省的作用。

本书作者麦克南（James Mckernan）是一位课程史学家，他在该学术领域的兴趣和能力，为我们带来了迥异于以往大多数文献关于行动研究的观点。在《课程行动研究》中，麦克南邀请你从不同角度审视行动研究的理论和实践，坚持在行动研究产生的历史和哲学背景中阐述行动研究的方法，全书具有既全面综合又概括精练的特点。

本书作者没有试图通过他的笔支配和命令别人“怎样做”，而只是将他的方法路线作为“资源”，每个行动研究者可以自己判断这些方法是否有助于他们确定、澄清和解决实践中的问题；他支持教师进行行动研究，却不给出一个可以“照葫芦画瓢”的本本。应该说，这样带给读者的冲击，远比阅读那些简化的“怎么做”的说明更加深刻。

三

本译丛是我和我的合作者为促进国家基础教育课程改革的深入发展所做的一点实事，同时也是我所主持的全国教育科学“十五”规划重点

课题“现代学习理论与学习方式变革的研究”的重要中期成果之一。

我是一个理想主义者，与众多从事课程改革的教育工作者一样，我坚信中国的教育事业，必将因为我们所有人的努力，迎来更加美好的明天。正如我们坚信，我们的社会主义现代化事业，必将因为教育的蓬勃发展，迎来更加美好的明天。我想，这也正是“为了中华民族的复兴”、“为了每位学生的发展”的课程改革的宗旨所在！

译丛出版在即，真诚感谢北京师范大学副校长、教育部北京师范大学基础教育课程研究中心主任董奇教授多年来对我研究工作的鼓励和鞭策，并欣然应允担当本译丛的顾问；衷心感谢教育部北京师范大学基础教育课程研究中心常务副主任康长运博士多年来的合作与支持，并非常愉快地与他合作主编本译丛；衷心感谢北京师范大学冯晚霞教授、姚梅林教授、刘儒德教授、芦咏莉副教授和曾琦副教授，感谢他们的协作和建议。同时，我还要特别感谢张洁、郑秋、朱瑾、张爱芹、夏令、管琳、李虹、秦宪刚、伊廷伟、余蓉蓉、潘子彦、叶青青、徐青青、邓利、贾荣芳等优秀的学人长久以来与我并肩工作，感谢他们认真严谨、高质量地完成了本译丛各著作的初译工作。北京师范大学出版社以及本套译丛的组织者谢影女士在版权谈判及丛书的编辑中付出辛苦劳动。虽然译丛的每一本书最后由我认真地进行了统校，花费的时间实在不短，投入的精力也不可谓不多，但心里仍然常常担心过于仓促，担心有愧于原著者的信任和读者们的热忱。如译文有任何不妥之处，敬希读者朋友批评指正！

伍新春

北京师范大学心理学院

虽然各个专业的内容相差甚远，但在采用可行的方法培养学生的专业能力方面，各学科却存在高度的一致性。医学界认为学生应该参加病例会诊，会诊上可以看到真实的病例，并且有机会听到或参与医学同仁对该病例的讨论。学法律的学生则通过苏格拉底式的对话研修先前的案例，并学写起诉书。文理科研究生则是通过由导师带领其做研究这种学徒制关系来完成研究训练的，这种情况在做论文的过程中表现最突出。

以上这些训练机制都高度关注个体对将来职业中可能遇到的真实任务的应对情况。如果新手从一开始就接触真实的工作任务，对该行业的工作标准有了理解，那么，当他真正进入工作后，他就可以尽快进入高效的工作状态，最终使自己的专业水平蒸蒸日上。可能这种训练机制也有不完善的地方，但毋庸置疑，其最基本的操作规则是正确的。

这样的训练可以保证两个结果。首先，新手可以学会做该专业领域最核心的工作，不论这核心工作是对病人的诊断和治疗，还是对法律诉讼的准备与当庭辩护。其次，这些新手专业人士可以学到当前该领域精英们认为最有价值的技能。而且，可以想象，随着该专业自身的改变——当然这也是机遇——专业人士可以更新自己的知识和技能，与当前最先进的观念和技术保持同步。

从某种程度上说，这无疑是一个很理想的训练机制。但在目前的美国，这只是出现在教师专业发展之外的其他专业领域中，而教师教育完全偏离了这种职业训练模式。很多师范教育仍只是由那些早已远离（或从未走进）中小学课堂的老师讲课。许多老师（甚至绝大多数）在个别化教学、真实性评估、合作式学习等实践问题上，根本没有优秀的教育

工作者所认同的教学和课改的亲身经验。毫无疑问，虽然现在的在职培训和暑期短训班已经比以前普遍得多，但它们仍然不能取代集中的实践活动——带有特异性反馈的集中实践，是教师职业训练的特色。

这种脱离实际的教师训练模式所导致的结果就是，那些受过良好教育的成人不太关注儿童的真实生活。对绝大多数儿童甚至许多老师、家长和政策制定者而言，学校学习就是学习拼读和书写的基本技能，学习阅读和复述课文中的知识（在要求更高的学校还会要求学生复述概念），听写和回忆老师所讲的知识（或概念），做大量测验……如此按部就班，周而复始。如果学生按照这些步骤做得足够好，他就能进好大学继续深造；如果不能按照这些步骤去做，那就只能“蒙混过关”。

当前，又有一些新的教育思想让关心教育的人们兴奋起来，其中绝大多数可以被不严格地称为“新进步教育”。“新进步教育者”对因循守旧的步骤提出了质疑。他们中没有人否认技能和概念的重要性，但其中有很多人质问——为什么外显的教育与民众关心的或应该关心的东西相差甚远？一个人即使不知道自己可以做什么工作，即使根本不了解自己所学学科或交叉学科的专家及其建树，他也可以在我们的教育体制下轻而易举地毕业，这不是很可笑吗？

依我之见，任何教育体制都应该有一个最基本的目标——提高学生对本学科以及交叉学科的理解。在这种教育下，学生会更理解物质的世界、我们的社会和精神世界，以及他自己的世界。虽然这种理解有很大的内在价值，但对理解的追求却不仅仅是出于这个目的。更重要的是，理解可以使学生在成年后变成更高效的工作者、更成熟的思考者和更负责任的社会成员。但是，知识的堆砌绝不可能提高理解，只有当学生在思考、解决真实性问题时，学生在似是而非的情境中运用恰当技能时，学生在单独或合作地完成项目时，学生在接受有针对性的反馈时，理解才会出现。最终，学生会变成自主而高效的思考者。

只有很少的学生可以依靠自己的力量或在父母、老师、同伴只给予很少指导的情况下达到理解。如果我想给所有学生更好地理解世界和自己的机会，我们就必须找到一种新的教学与学习方法，这种新的方法可以帮助个体展示其对世界的理解。

这正是你手中的这本书可以给你的帮助——既提供了认识上的冲击，又有强有力的操作性建议。本书集中展示了目前美国正在开展的几

个最重要的“新进步教育”项目。这些项目的作者是这项事业的先锋，他们引导了“协作评估会议”的开展，使“调整协议”得以应用。他们推动了“原始语言记录”的使用，构建了“数字档案袋”。

这些作者对他们共同的事业都有坚定的信念。他们认为，他们正使用的这些方法还在日臻完善中，不是“绝对的真理”，也不求其他人毫无保留地接受。这些方法没有成套的固定模式，其应用没有捷径可走。这些方法需要一群具有冒险精神的教师共同创新、付诸实践，再从具有批判精神的同伴身上及其友善的批评中寻求反馈，经过修改后再度尝试。

也许你已经发现了，这些作者已完成的工作与教师要求（或将来要求）学生完成的任务有极大的相似之处——都是处理来自现实问题或压力的真实任务，都需要不断地尝试、修正和反思，都需要创设一个舒适的、可以畅所欲言的环境。在这个环境中，每个人的发言都不会感到有压力，也不会给其他人带来威胁。这些工作（或任务）的特点就是要求技能精益求精、不断改进和提高标准，使其可以更有效地为人所用。不管他们以前受过什么样的教育，这些教师群体正在开发新的专业实践模式，并在适当的时候将影响其学生的思维习惯。老师在理解学生学习过程的同时，也帮助学生提高了他们对自己的理解。

教师（和研究者）开展这些工作实属不易，尤其是在“回归基础”、“测验、测验、再测验”和“统一标准”等教育思想和运动盛行的今天。新的尝试需要宽松的空间，但这空间又被“考高分”等所谓的“责任”威胁着。事实上，这些“责任”在相当大程度上是不合理的，因为教育改革先锋们早已否定了分数测量工具的有效性和合理性。

本序言对这些工作只是做了一个粗浅的描述，同时也引出许多有待回答的问题，比如如何保证教育改革的任务成功完成等。我在此给出三个建议：

第一，所有对学生作业有新见解的教师要彼此保持紧密联系，并形成共同的理想。优质学校联盟（Coalition of Essential Schools）和进步教育者联盟等协会为老师提供了绝对必要的指导和活动所需的空間，这种帮助对那些单枪匹马搞改革的老师尤为重要。

第二，与有关公众（比如家长、社区成员）分享各式各样的学生作业样品以及对这些作业最有效的反馈。也许教师觉得作业展示、档案袋

评估、表现性评估等名词都已经是陈词滥调，毫无新意可言。但它们对绝大多数美国公众而言还是新奇、神秘的。公众来看展览会，他们会发现它们并不是什么时髦的新兴产物，而是经久不衰地、有效地观察学生 and 了解学生的方式。这样，公众对这些教育教学方法的怀疑就会化解。有时，他们还会维护真实性任务所提倡的观点。

我的第三个建议是给本书作者的。我认为，对学生作业的分析与比较应该超越学校单位的限制。家长不仅有权利知道这个学校的老师如何看待自己孩子的行为与想法，还有权利了解孩子在可比较的目标上、与可比较团体中其他孩子相比是什么样的。这绝不是要老师去找一个统一标准（虽然从抽象说来，统一标准既有好处也有坏处，但这在今天的美国是行不通的），而是需要来自不同地方的教育工作者一起开发多种形式的有效评估方法，把不同学生对学习的理解和掌握情况真实地展现给大众。

本书的作者还未走到这一步，他们也可能终其一生都走不到这一步。但考虑到他们从事的这个任务的艰巨性以及实验实施的时间较短，可以说作者及其同事的工作已算是步入正轨。而且，我认为这些方法是很有希望的。如果它们能经得起长时间的考验，研究者就应该在其基础上寻找“超越特定课堂和特定学校的标准”。如果作者认同我的观点，那么我们有理由相信，他们可以成功地完成随后的两个重要而事关大局的任务：帮助我国的中小学教师成为受人尊敬的专业人士；帮助他们所教的学生对所学内容达到深入的理解。

霍华德·加德纳 (Howard Gardner)

从学生的作业中学习

大卫·艾伦 (David Allen)

老师把学生的读书报告、习作、模型、图表以及其他作业、作品收上去、评分，再发给学生。之后呢？这些作业命运会如何？大多数学生都是匆匆看一眼分数，然后就悄悄地把它们压到书包底，或是马上把它揉做一团扔到垃圾箱里。偶尔会有低年级的学生小心地收藏自己的作业，在自家墙上或冰箱门上为它留出一席之地……学生的作业、作品的命运，难道就如此而已吗？

当然不是！对于学生交上来的作业，有的老师可能只是进行评分，而有的老师则做得更多、更好。比如，有的老师从所有作业中挑选出最好的张贴出来，让其他学生学习；有的老师把学生记录在书页上的读书感想收集起来；有的老师让学生把自己的作业都集中在档案袋中，以展示自己成长、进步的过程；还有的老师鼓励学生通过科学会展或在当地报刊上发表文章，以向校外人士展示自己的作品……

这本书旨在探索如何更好地评价学生的作业、作品，使其在教师的实践工作中处于一个更中心、更重要的位置。因此，本书描写了教育工作者新近开发的一系列评价程序——对特定的学生、材料、观点和模型进行的小组反思的程序 (Perrone, 1991)。

在这些教育工作者看来，要更好地理解学生的学习情况，提高教师促进学生学习的能力，就必须对学生在学校里创作出的真实作品进行检查和反思。老师要关注学生作品的类型和蕴含在其中的思想，而不仅仅是用等级或测验分数对学习情况进行一个含糊的描述。

帕特丽夏·卡丽妮 (Patricia Carini, 1979) 写道：“反思是一种思维，就是在看似不相关的事物之间寻找联系的过程中所表现出来的推

断、保持和维护的思维。”一个人可以独自进行反思，而本书所强调的主要是对教师之间协作进行反思，当然也不排除和教师行业之外的人士进行协作反思。

本书的第一部分介绍了各种观察和描述学生作业的程序与方法。第二部分关注的是用于考查学生作业、促进教学反思的几种会议规程——“协议”。第三部分探讨了一些支持协作探究、协作反思的重要资源，比如学校、社区、大学与学校的合作共建等，现代科技也是支持教师协作的一种重要资源。

本书关注的焦点是，教师如何使用、改善和创造新的检查学生作业的程序，以提升自己的反思和理解。这个过程通常都需要有“学习伙伴”的参与。所谓“学习伙伴”，就是教师教育工作者、家长和社区代表等对学生学习有重要影响的人。但与学生学习联系最紧密的，还是教师的学习和进步。

这些评估方法往往需要参与的老师事先提供一份学生作业作为评价对象，学生作业样例可以有很多形式：可以是论文、诗歌、小说；可以是平面或立体的作品，包括图画、地图、海报、模型等；可以是口头报告的声音或影像资料，比如辩论、短句、戏剧等；还可以是学生做作业时老师做的观察记录。学生作业的呈现途径还有很多，只是囿于我们想象力有限而仍未出现。在第9章中，尼盖杜拉（Niguidula）将介绍如何用计算机和多媒体展示学生的作业。

对学生作业的关注既可以是结果取向的，也可以是过程取向的。在过程取向中，一段生动的课堂讨论或是学生与教师的一对一的面谈，都是了解学生作业的有意义的资料。学生的任何一份作业都可以为教师提供探讨与学习的机会，但探讨与学习的质量又取决于学生作业的性质。如果学生所完成的是一个复杂的任务，其包含的问题解决技能对学生有意义，需要学生给予持久的努力与投入，该作品可以为教师提供更多可供考查和讨论的宝藏（Duckworth, 1996; Newmann, Secada & Wehlage, 1995; Resnick, 1987）。

正如金（King）和坎贝尔—阿兰（Campbell-Allan）在第7章中描写的那样，档案袋为教师的考核、讨论和反思提供了巨大的宝藏（Darling-Hammond, Anedss & Falk, 1995; Jervis, 1996; Wolf, 1989）。从档案袋中——准确地说应该是从学生的所有作品中——挑选哪一份或几

份作业进行考核，这是一个很重要的问题。协作评估会议（第1章）和描述性回顾程序（第3章）告诉我们，即使是对单一作品或文章片段进行描述性地回顾，那也是具有重要价值的。

一、共通的原则与不同的方法

这本书里讲了很多考核学生作业的方法，各种方法有各自不同的目的，有的是想通过作业了解作为学习者和创造者的学生个体，有的是想以此建立一个评估学生成绩的标准。不管这些方法的目的和手段有何不同，它们都是基于如下一些共通的原则：

1. 都包含着协作，在一个集中的探讨中充满了多元化的观点。

2. 都不局限于对作业的评分和评价，而是通过讨论使教师加深对学生学习情况、自己教学情况的理解。

3. 参与者对探究的程序和规范达成一致意见。

参与这些过程的教育工作者都相信，通过这个集描述、提问、反馈和反思于一体的过程，教师可以更加胜任自己的工作。教师查看学生的作业样例，就像是在查看自己的作业情况，他们从中受到了双重的影响。

教师在参与这些过程时，常常发现一种有趣的现象。如果有一个（或一组）老师正在展示学生的作业，接受其他人的反馈、监察和提问，其他列席的参与者也会随之对自己的实践操作进行深刻地自我反思。

从检查学生作业中获益的不仅仅是教育工作者。原始语言记录（Primary Language Record）和高中学校里的圆桌会议（第6章）将向我们揭示，对学生作业以及学生学习情况的考查将促进家校的联系。

当然，不同的程序适合不同的评价目的。为帮助读者找到合适的程序，我们下面从关注范围、取样和对“价值判断”的看法等几个方面对各个程序进行区分。

1. 关注范围。有的程序的关注点仅仅是学生的作业，或作为创造者的学生，而有的程序还关注该作业完成的情境。在“学生作业的描述性回顾”（Prospect Archives and Center for Education and Research, 1986）中，描述或推测各种情境变量（比如学生本身或课堂情境）属于跑题。每当这时，促进者就会帮助大家再次聚焦于观察和描述学生的作